



**Wir beraten und unterstützen Sie in den ersten Jahren in Deutschland:**

- Integrations- und Deutschkurse
- Schule, Ausbildung, Beruf
- Sicherung des Lebensunterhalts
- Ehe, Partnerschaft, Familie
- Gesundheitsfragen
- Zusammenleben & Freizeit
- Fragen im Zusammenhang mit Ausländer- und Spätaussiedlerrecht
- kostenfrei und vertraulich

Bei Bedarf vermitteln wir Sie auch an weitere Fachdienste. Wir unterliegen der Schweigepflicht.

Öffnungszeiten: Montag bis Freitag  
**Bitte vereinbaren Sie einen Termin.**  
Tel.: 0871 96367-150/ -151/ -152  
mbe@landshuter-netzwerk.de

Wir bieten auch Sprechstunden  
in Rottenburg a. d. Laaber an.

Gefördert durch:

Bayerisches Staatsministerium des  
Innern und für Integration



Bundesministerium  
des Innern, für Bau  
und Heimat



aufgrund eines Beschlusses  
des Deutschen Bundestages



Landshuter Netzwerk e. V.  
Institut für psychosoziale Rehabilitation,  
Offene Senioren- und Sozialarbeit  
Bahnhofplatz 1a  
84032 Landshut  
Tel.: 0871 96367-0  
Fax: 0871 96367-118  
www.landshuter-netzwerk.de



# Migrationsberatung für Erwachsene

Willkommen!  
¡Bienvenidos!  
Добро пожаловать!  
Welcome!  
آهسو آله  
Bienvenue!  
Witamy serdecznie!





**Les ofrecemos asesoramiento y apoyo durante sus primeros años en Alemania:**

- Cursos de integración y cursos de alemán
- Escuela, formación, profesión u oficio
- Aseguramiento de la subsistencia
- Matrimonio, pareja y familia
- Asuntos concernientes a la salud
- Convivencia y actividades de recreo
- Todo tipo de preguntas relacionadas con los derechos para extranjeros e inmigrantes
- gratuita y confidencial

Si es necesario, le remitimos también a otros servicios especializados. Mantenemos la confidencialidad.

**Мы консультируем и оказываем помощь в начальном периоде вашего проживания в Германии по следующим вопросам:**

- посещение курса по изучению языка
- поиск учёбы и работы
- решение социальных вопросов
- вопросы семейного права
- вопросы здравоохранения
- организация жизни и досуга
- правовые вопросы в рамках закона о поздних переселенцах и закона об иностранцах.
- бесплатно и конфиденциально

При необходимости мы можем помочь вам связаться с другими специализированными службами. Мы сохраняем конфиденциальность.



**We give you advice and assistance during your first years in Germany: We help you with regard to the following matters:**

- Finding German language courses
- School, vocational training, job
- Assurance of livelihood
- Marriage, partnership and family
- Questions of health
- Living with neighbours and leisure time activities
- Questions concerning Immigration Law
- free of charge and strictly confidential

If necessary we will pass you on to experts. We are bound to observe absolute confidentiality.

نحن نساعدك فيما يتعلق بالمسائل التالية

- إيجاد دورات لتعليم اللغة الألمانية

- المدرسة، التدريب المهني، العمل

- ضمان سبل العيش.

- الزواج، الشراكة والعائلة.

- الاسئلة الصحية (مجال الصحة).

- العيش مع الجيران وأنشطة وقت الفراغ.

- أسئلة تتعلق بالأجانب والعرق الألماني.



**Nous vous conseillons et vous apportons notre soutien pendant vos premières années en Allemagne. Nous vous aidons:**

- A trouver des cours d'allemand appropriés
- Dans les domaines de l'école, de l'apprentissage et de la profession
- En ce qui concerne la préservation de vos revenus
- Si vous avez des questions concernant le mariage, le partenariat, la famille
- Dans le domaine de la santé
- Si vous avez des questions sur la cohabitation et les loisirs
- Et répondons à vos questions juridiques en relation avec l'immigration.
- gratuit et confidentiel

Nous vous transmettrons à d'autres services spécialisés, si nécessaire. Nous devons maintenir la confidentialité.

**Udzielamy porady i wspieramy Państwa przez pierwsze lata pobytu w Niemczech:**

- Kursy integracyjne i kursy języka niemieckiego
- Szkoła, wykształcenie, zawód
- Zabezpieczenie finansowe
- Małżeństwo, partnerstwo i rodzina
- Pytania zdrowotne
- Współżycie i czas wolny
- Pytania związane z prawem dotyczącym códzoiemców i przesiedleńców
- Bezpłacie i poufnie

W razie potrzeby pokierujemy Państwa też do innych służb publicznych. Jesteśmy uwiązani obowiązkiem zachowania tajemnicy.